



Vijesti iz Bruxellesa

Broj 22, 19.12.2008.

UVODNA RIJEČ

Poštovani,

Ovo izdanje newslettera posljednje je u 2008. godini. S objavljivanjem ćemo nastaviti 16. siječnja 2009.



Svim čitateljima želimo čestit Božić i uspješnu novu godinu!

Vijesti

Ured hrvatskih regija prisustvovao je **sastanku radne skupine za Hrvatsku**, koji se, 08. prosinca 2008., održao u **Odboru regija**, a tijekom kojeg se razmatrao napredak Republike Hrvatske u procesu pridruživanja Europskoj uniji. Sastanak je bio zatvoren za javnost.

Sastankom je predsjedao g. Isidoro Gottarrdo, član Europskog parlamenta i predsjednik radne skupine za Hrvatsku. Uvodno je naglasio kako je 26. i 27. studenog 2008. Odbor regija usvojio mišljenje o jačanju perspektiva za Zapadni Balkan te u njemu osobito pohvalio napredak Hrvatske. G. Gottardo istaknuto je nužnost decentralizacije i jače sudjelovanje regionalnih vlasti u samoj provedbi pravne stečevine.

Riječ s hrvatske strane delegacije preuzeo je g. Vojko Obersnel, gradonačelnik Rijeke i predsjednik Hrvatske udruge gradova. Naime, Hrvatska udruga gradova dala je inicijativu da se radna skupina preimenuje u Zajednički savjetodavni odbor radi veće transparentnosti, bolje izmjene informacija te većeg uključivanja regionalnih predstavnika u njegov rad.

G. Obersnel istaknuo je da RH ulazi u zadnju fazu pregovora s EU, ali da regije i dalje nedovoljno sudjeluju u procesu implementacije pravne stečevine unatoč obvezi Vlade RH koja je ratificirala Europsku povelju o samoupravi i sukladno kojoj bi se trebala konzultirati pri donošenju zakonskih akata s hrvatskim

županijama. Prema riječima g. Obersnela, Vlada je predložila 12 zakona, a da nije konzultirala lokalnu samoupravu.

Također, poziva se na riječi danske zastupnice gđe. Lund, koja je na prošlom sastanku u Hrvatskoj istaknula napredak, ali premalu iskorištenost kapaciteta te upozorila na potrebu ubrzanog protoka informacija s nacionalnog na regionalni nivo. G. Obersnel osvrnuo se i na aktualni problem hrvatskih brodogradilišta, te na nezadovoljstvo hrvatskih građana i zaposlenika u odnosu na modele koji se u Hrvatskoj nude, osobito u svjetlu ekonomske i financijske krize kada je bitno sagledati probleme na drugačiji način i sačuvati radna mjesta.

Kao predsjedavajući, g. Gottardo, prije davanja riječi predstavniku Europske komisije g. Jonesu, istaknuo je da je Europska komisija početkom mjeseca studenog prihvatila novi paket proširenja kao i izvješće o napretku svake zemlje posebno. Pozdravlja donošenje puta za dovršenje pristupnih pregovora tzv. road map kojim se regulira njihova dinamika, a koje bi, ispuni li Hrvatska obveze, mogla završiti krajem 2009.

G. Jones iz Opće uprave Europske komisije za proširenje, nadovezujući se na riječi g. Gottarda istaknuo je da je tzv. road map donesen kao nagrada za hrvatski napredak na putu u punopravno članstvo. Sada je potrebno usredotočiti se na hitnu provedbu reformi, a početkom 2009. oformit će se posebna tehnička skupina koja bi trebala početi s izradom pristupnog ugovora. Što se tiče donesenog izvještaja, rečeno je da Hrvatska zadovoljava političke uvjete, ali da je potreban daljnji napredak u borbi protiv korupcije, organiziranog kriminala i sređivanja pravnog sustava.

Također, ostvaren je napredak i u reformi uprave, iako se kao glavni nedostak ističe nedovršena pravna baza te neučinkovito upravljanje ljudskim resursima. Pravosudni sustav ističe pomake, ali još uvijek ostaje neučinkovit osobito s obzirom na trajanje sudskih procesa.

Pozdravlja se napredak u borbi protiv organiziranog kriminala i korupcije što je osobito vidljivo iz povećanog broja istraga koje vodi Vladin ured za suzbijanje korupcije te konkretnih rezultata koji su vidljivi zadnjih dana.

Što se tiče ekonomskih uvjeta, Hrvatska je funkcionirajuće tržišno gospodarstvo i može se nositi s izazovima unutrašnjeg tržišta u srednjoročnom razdoblju. Izuzetno je bitno da je Hrvatska u uvjetima



Vijesti iz Bruxellesa

velike financijske krize uspjela očuvati svoju makroekonomsku stabilnost. Glavni izazov ostaje područje državnih potpora koje su još uvijek među najvećima u Europi te uvjeti poslovanja stranih kompanija koji su zahtjevniji nego u ostalim europskim državama.

U odnosu na implementaciju pravne stečevine napredak je izniman, ali ostaju izazovi na polju poljoprivrede, pravosuđa te okoliša.

Sastanak je nastavljen izlaganjem g. veleposlanika Nevena Pelicarića, pomoćnika ministra zaduženog za Europu i Sjevernu Ameriku u hrvatskom Ministarstvu za vanjske poslove i europske integracije, koji je istaknuo hrvatski napredak te vodeću ulogu u regiji. Istaknuo je da neprihvatanje Lisabonskog ugovora ostaje problem, ali da je zadatak hrvatske administracije u ovom trenutku da se usredotoči na implementaciju pravne stečevine. Hrvatska ima namjeru do kraja 2008. otvoriti sva preostala poglavlja te zatvoriti većinu. U tom smislu naponi Hrvatske će se pojačati. Istaknuta je zahvala francuskom predsjedništvu koje izrazito snažno podržava te namjere Hrvatske i nastoji da se postigne konsenzus država članica oko otvaranja preostalih poglavlja i otkloni blokiranje Slovenije kao jedine zemlje članice koja usporava Hrvatsku na njezinom putu u EU. Pozdravlja se odluka i budućeg češkog i švedskog predsjedništva da pitanje proširenja EU bude njihov prioritet.

Riječ je preuzeo g. Joseph Giustiniani, predstavnik francuskog predsjedanja Vijećem Europske unije, zamjenik ravnatelja za proširenje u generalnom sekretarijatu za europske poslove francuskog premijera. Istaknuto je da Francuska želi napredak Hrvatske te da je Hrvatska ispunila mjerila za otvaranje i zatvaranje 15 poglavlja, ali da je potrebno postići konsenzus država članica, gdje Slovenija još uvijek pruža otpor. Nada se da će ti problemi biti otklonjeni do 19. prosinca 2008. kada bi se trebala održati Međuvladina konferencija između Hrvatske i EU. Što se tiče reformi, prioriteti ostaju pravosuđe, borba protiv korupcije te poštivanje prava manjina kao i veća suradnja nacionalnih vlasti s lokalnim vlastima. Ističe se i potreba nastavka suradnje s Haškim sudom za ratne zločine počinjene na području bivše Jugoslavije.

Gđa Dubravka Šuica, gradonačelnica grada Dubrovnika i potpredsjednica Kongresa lokalnih i regionalnih vlasti Vijeća Europe istaknula je napredak Hrvatske što je prepoznala i Europska komisija usvajanjem indikativnog plana za završetak pristupnih pregovora sa EU. Kao saborska zastupnica, navela je

predanost Hrvatskog sabora u usvajanju europskih zakona i međunarodnih konvencija. Što se tiče nacionalnih manjina osnovan je nacionalni savjet, a tijekom prošle godine ostvaren je povratak 2100 osoba u svoja rodna mjesta.

I dalje se surađuje sa sudom u Haggu, te se poštuju Daytonski, Pariški i Erdutski sporazum. Kao predanost decentralizaciji sustava istaknula je osnivanje Ministarstva regionalnog razvoja te delegaciju ovlasti socijalne skrbi i izdavanja radnih dozvola hrvatskim županijama. Gđa Šuica izrazila je nadu da će se narednih dana pronaći rješenje pitanja granica Hrvatske i Slovenije.

G. Gottardo kao predsjedavajući također se osvrnuo na problem granica te potrebu da se pitanje njihova rješavanja povjeri trećoj strani što je i prijedlog francuskog predsjedništva. Također napomenuo je da Slovenija ne smije zaboraviti da je ona isti problem glede granica imala s Italijom, ali da Italija u niti jednom trenutku nije koristila veto i blokirala pristupni proces. Upravo pronalaganjem ključa glede RH Europska unija trebala bi dati primjer svim zemljama Zapadnog Balkana kako se trebaju rješavati problemi takve vrste, stoga je u interesu cijele Europe da Francuska u narednim danima postigne čudo.

2009. godina bit će ključna za Hrvatsku i njezino dovršenje pregovora. Istaknuo je da će se održati još dva sastanka radne skupine za RH-jedan u srpnju koji će se održati u Dubrovniku, a drugi u studenom u Bruxellesu.

Zadnji dio sastanka bio je posvećen upravljanju fondovima Europske unije.

Gđa Iva Frkić, voditeljica Odsjeka za programe EU iz Državnog ureda za razvojnu strategiju i koordinaciju fondova EU, istaknula je velik napredak u apsorpciji fondova, ali i da je potrebno u budućnosti pojačati upravne i organizacijske kapacitete kako bi se što učinkovitije upravljalo strukturnim fondovima. Novi pretpristupni program IPA trebao bi omogućiti pravilno korištenje strukturnih fondova upravo zato što se, kao i strukturni fondovi, temelji na višegodišnjem i strateškom planiranju, planiranju na osnovi programa. Radna skupina obavještena je da je Hrvatska s Europskom komisijom potpisala financijske sporazume za četiri komponente IPA programa, osim za petu, koja se odnosi na ruralni razvoj i poljoprivredu. Također, za iste četiri komponente dobivena je akreditacija te bi početkom 2009. trebalo početi s objavljivanjem prvih natječaja. Akreditacija za petu komponentu IPA programa trebala bi se ishoditi tijekom prve polovice 2009.



Vijesti iz Bruxellesa

Sastanak je završen izlaganjem g. Ante Sandera, župana Splitsko-dalmatinske županije, koji se, između već spomenutih pozitivnih pomaka, posebno osvrnuo na problem brodogradnje i istaknuo da EU ne može tražiti od Hrvatske da se odrekne onog što je ravnomjerno s automobilskom i željezničkom industrijom u pojedinim članicama.

Intervenirao je g. Jones iz Europske komisije navodeći da cilj Europske unije nije uništavanje hrvatske brodogradnje, već zdravost sektora bez državnih potpora, jer to su pravila igre tržišnog natjecanja kojeg poštuju sve članice u EU. Upravo u tom poglavlju Europska komisija još jedino ima zadržke glede otvaranja.

Sastanku su još bili prisutni g. Jakovčić, župan Istarske županije, veleposlanik RH pri EZ g. Baričević, djelatnici hrvatske Misije pri EZ te predstavnici Velike Britanije, Italije, Češke, Finske, Slovenije i Mađarske.

Vlada Republike **Češke javnosti je otvorila stranicu novog Predsjedništva EU** koje započinje 1. siječnja iduće godine.

Geslo češkog Predsjedništva Europske unije glasi "Europa bez granica" – što se odnosi na konkurentnost, četiri slobode i liberalnu trgovinsku politiku. Ostali prioriteti uključuju održivu i sigurnu energiju, reviziju proračuna EU i Zajedničke poljoprivredne politike, transatlantske odnose, proširenje EU na područje Balkana te napredak u područjima slobode, pravde i sigurnosti.

Razvojna suradnja nije ključan prioritet. Međutim, 18-mjesečni program pripremljen u suradnji s francuskom i švedskom vladom predviđa za razdoblje do kraja 2009. godine rad na: razvojnim politikama EU i koherentnosti s ciljem ostvarenja milenijskih ciljeva razvoja do 2015. godine; djelotvornosti pomoći, kroz provedbu Pariške Deklaracije do kraja 2010. godine; te pregovorima i provedbi Sporazuma o ekonomskom partnerstvu u Africi. Program također predviđa ostvarenje daljnjeg napretka u sljedećim procesima: proširenje i Unija za Mediteran; uspostava Zajedničkog europskog sustava azila do 2010.; razvoj sveobuhvatne migracijske politike EU i priznavanje pozitivne povezanosti migracija i razvoja; te, konačno, uzimanje u obzir utjecaja klimatskih promjena u razvojnoj pomoći.

Internetska stranica u potpunosti će biti otvorena javnosti prvim danom češkog predsjedanja Europskom unijom – 1. siječnja 2009. godine.



Kako prenosi Delegacija Europske komisije na svojim internet stranicama, **Europsko vijeće, održano 11. i 12. prosinca 2008. u Bruxellesu**, donijelo je **sporazume o zaštiti klime i smanjenju emisija ugljičnog dioksida te o planu ekonomskog oporavka Europe, Lisabonskom ugovoru i Europskoj sigurnosnoj i obrambenoj politici.**

Energetsko-klimatski paket trebao bi do kraja godine biti finaliziran s Europskim parlamentom. Ovaj odlučujući pomak omogućit će Europskoj uniji da poštuje svoje ambiciozne obveze i zadrži vodeću ulogu u postizanju globalnog sporazuma na Svjetskoj konferenciji o klimi koja će se održati iduće godine u Kopenhagenu. Ovim paketom će se primijeniti ambiciozne obveze vezane uz energetiku i klimu, koje je Europska unija usvojila u ožujku 2007. i ožujku 2008., posebice cilj smanjenja emisija stakleničkih plinova za 20% do 2020. godine. Europsko Vijeće potvrđuje obveze Europske unije za smanjenjem te razine emisija za 30% u razdoblju nakon 2012. godine, unutar okvira ambicioznog i sveobuhvatnog globalnog sporazuma o klimatskim promjenama iz Kopenhagena. Europsko vijeće je također odobrilo plan za oporavak europskog gospodarstva, čija je vrijednost 1.5% BDP-a Europske unije (približno 200 milijardi eura). Ovaj plan čini zajednički okvir za napore koje poduzimaju zemlje članice i Europske unija i osigurava međusobnu usuglašenost tih napora, čime se maksimaliziraju njihovi učinci. Europsko vijeće je kroz brojne konkretne odluke izrazilo svoju volju da Europskoj sigurnosnoj i obrambenoj politici da novi zamah kako bi mogla odgovoriti na nove sigurnosne izazove.

Naposlijetku, Europsko vijeće je raspravljalo o faktorima čiji je cilj odgovarati na zabrinutosti izražene na irskom referendumu, te je iznijelo pristup koji bi omogućio stupanje na snagu Lisabonskog ugovora do kraja 2009. godine. Potrebna pravna jamstva bit će dana u sljedeće tri točke: Lisabonski ugovor ni na koji način, za nijednu zemlju članicu, ne mijenja ništa u Unijinom opsegu ovlasti ili djelovanju vezanom uz oporezivanje; Lisabonski ugovor ne prejudicira sigurnosnu i obrambenu politiku zemalja članica, uključujući tradicionalnu politiku neutralnosti Irske i obveze većine ostalih zemalja članica; jamstvo da na odredbe Irskog ustava vezane uz pravo na život, obrazovanje i obitelj, ni na koji način neće utjecati činjenica da Povelja o temeljnim pravima EU Lisabonskim ugovorom postaje pravno obvezujuća,



Vijesti iz Bruxellesa

kao ni odredbe vezane uz pravosuđe i unutarnje poslove spomenutog Ugovora.

U svjetlu gore navedenih obveza Europskog vijeća, Irska se vlada obvezala na pokušaj ratifikacije Lisabonskog ugovora do kraja mandata ove Komisije.

Jeste li znali

Više od 35% proračuna EU-a koristi se za poticanje gospodarstva siromašnijih regija.

Regionalna predstavništva u Bruxellesu

Povodom božićnog koncerta kojeg je organizirao **Grad Łódź** kako bi predstavio svoju kandidaturu za Europski glavni grad kulture u 2016.g. donosimo vam informacije o briselskom uredu ovog poljskog grada, sa 770 700 stanovnika.

Ured je uspostavljen 2004. g., od strane gradonačelnika Łódža i maršala regije Łódź.

Broji dva zaposlena, a partner je sljedećih mreža: ERRIN, ACTE i AVEC.

Kao prioritete regionalne politike navode regionalnu politiku, transport i energiju, kulturu i istraživanje.



Łódź je smješten u samom srcu Poljske te je jedan od najbrže rastućih gradova Srednje Europe. Prije svega, poznat je po svojim festivalima, kao što su: Four Cultures Dialogue Festival, Camerimage Film Festival, Biennial of Art, Fotofestiwal, Explorers' Festival, Festival of Comic Books.

U Łódžu je smještena i najveća zbirka moderne umjetnosti u Poljskoj.

Grad obnavlja povijesne industrijske zgrade, vraćajući im stari sjaj te pretvarajući stare tvornice u stambene zgrade i umjetničke centre. Također se ponosi svojim kulturnim tradicijama koje uključuju njemačku, židovsku, poljsku i rusku.

Iz događanja za siječanj i veljaču 2008. izdvajamo

1st European Conference on Software Services and SOKU Technologies, 13. i 14.1. – konferencija

koja će poslužiti kao temelj za buduće godišnje skupove na temu **Software Services and Service Oriented Knowledge Utilities technologies** i na kojoj će se okupiti više od 200 stručnjaka, uključujući istraživače, najviše industrijske i političke predstavnike iz Europske komisije i nacionalnih tijela. Tema će biti: **Future of Grids & Software and Service oriented Architectures**.

The Priorities of the Czech Presidency of the EU, 19.1. – predstavljanje češkog predsjedavanja Europskom unijom

ICT for a global sustainable future, 22. i 23.1. – međunarodna konferencija u Europskoj komisiji, na temu: **How can ICT durably contribute to the wellbeing of all citizens around the world?**

EU Studies 2009, 6.2. – godišnji sajam europskih sveučilišta, u organizaciji European Voice-a

Regions for economic change, 16. i 17.2. – godišnja konferencija u organizaciji Europske komisije, ovoga puta s podnaslovom **Networking for Results**

Program usavršavanja u Uredu hrvatskih regija

Ured hrvatskih regija provodi sustavnu edukaciju javnih službenika/ nacionalnih stručnjaka organiziranjem sastanaka po specifičnim temama od interesa u Europskoj komisiji, Europskom parlamentu, regionalnim predstavništvima, udruženjima te pohađanjem seminara, konferencija i radionica.



Kao što smo i najavili u prethodnom izdanju newslettera, donosimo izvješće gđe **Aide Cvjetković**, savjetnice za europske integracije u Dubrovačko-neretvanskoj županiji, koja je u Bruxellesu boravila **od 17. do 23. studenog**:

Dubrovačko-neretvanska županija potpisala je Ugovor o korištenju Ureda hrvatskih regija u Briselu s AZRA-om iz Varaždina krajem 2006. godine. Temeljem tog ugovora, a u okviru seminara EU fondovi za Hrvatsku; poslovne prilike za Flamance, dogovoreno je predstavljanje Dubrovačko-neretvanske županije u Flamanskoj agenciji za investiranje i trgovinu u Briselu u studenom 2008. Na prezentaciji je bilo prisutno devedesetak flamanskih gospodarstvenika, koji su bili vrlo zainteresirani za suradnju s našom regijom. Prisustvovao joj je i g. Adam Kuznowski, član Opće



Vijesti iz Bruxellesa

uprave regionalne politike zadužen za Republiku Hrvatsku u pripremi programa ISPA i IPA. Nakon prezentacije održani su individualni sastanci s gospodarstvenicima te dogovorene određene aktivnosti i uspostavljanje tješnije suradnje.

Program boravka u Briselu obuhvaćao je također:

- upoznavanje s radom Ureda hrvatskih regija,
- sastanke s voditeljima ureda Slavonije i Baranje te Istre,
- uspostavljanje ili nastavak suradnje s regijama: Kujawsko-Panonskie (Poljska), Heraklion (Grčka), Bohemia (Češka), Marche, Molise i Friuli Giulia Venezia (Italija),
- pohađanje seminara: Javno mišljenje na Balkanu između nade i razočaranja, Može li nam socijalni dijalog pomoći prevladati gospodarsku krizu, Europski put integriranja: međukulturni dijalog i obostrano poštovanje,

Djelatnici Ureda hrvatskih regija u Briselu bili su od velike pomoći u osmišljavanju programa boravka u Briselu, organizaciji i asistenciji sastanaka i u registriranju sudjelovanja na seminarima. Bez njihove pomoći ovako bogat radni program bilo bi teško provesti. Uvjerena sam da će se suradnja s uredom i dalje nastaviti i da će njegova podrška u obrazovanju osoblja u županijama biti od velike koristi, pogotovo za poslove koji nas čekaju u budućnosti vezane uz primanje u punopravno članstvo EU.



Aida Cvjetković i Damir Pleše

Od 30. studenog do 7. prosinca u Bruxellesu su boravili predstavnici Grada Bjelovara – **Marijana Vuk, Martina Majdak, Nikolina Raknić, Eduard Jetelina i Davor Sušak**. Evo njihovog izvješća:

U Belgiji možete kušati najbolje čokolade, popiti najukusnija piva i pogledati najlepršavije čipke. U Bruxellesu možete uživati u arhitekturi i diviti se savršeno organiziranom i funkcionalnom javnom prijevozu.

Ali ono što je najdojmljivije i najljepše, to su ljudi - u Bruxellesu žive ljubazni, zadovoljni, pristojni, srdačni ljudi! A vjerujte, ako je itko to mogao provjeriti, to smo mi! Koliko smo samo puta morali pitati za smjer, ulicu, metro postaju?! Uvijek smo dobili odgovor, pomoć i smiješak! Gužve su u autobusima, na ulicama, u metrou, u tramvajima, ali nema nervoze, naguravanja, ružnih riječi.

Osjeća se da u Belgiji žive ljudi koji su generacijama navikli na blagostanje stečeno vlastitim radom i odgovornošću.

No, što smo mi radili i koje smo korisne informacije prikupili?

Osim što smo kušali najbolje čokolade, najbolja piva, pogledali najlepršavije čipke, divili se arhitekturi i koristili savršeni javni prijevoz, zahvaljujući Uredu hrvatskih regija, imali smo dane ispunjene sastancima, predavanjima i radionicama.

Ponedjeljak, 1. prosinca 2008.

Ujutro smo se upoznali s radom Ureda hrvatskih regija.

Zatim su Marijana, Eduard, Davor i Martina imali prezentaciju udruge Energie Cités.

Energie Cités je udruga s preko 150 članova u 24 zemlje i predstavlja više od 500 gradova u svrhu promocije lokalnih politika na temu održive energije. Budući da se 75% potrošnje energije odvija u urbanim područjima i lokalne vlasti imaju vrlo važnu zadaću u ovom sektoru zbog čega je potrebno podržati inicijativu gradova kroz razmjenu iskustava, prijenos znanja i organiziranje lokalnih zajedničkih projekata, te pružiti gradovima partnerima mreže koristi od dugogodišnjeg iskustva ostalih partnera. Također je potrebno ojačati ulogu lokalne vlasti u sferi energetske učinkovitosti, te promociji obnovljivih izvora energije i zaštiti okoliša.



Vijesti iz Bruxellesa



S lijeva na desno: Davor Sušak, Nikolina Raknić, Lea Poljančić, Marijana Vuk, Eduard Jetelina, Martina Majdak i Damir Pleše

Nicolina je sudjelovala na seminaru «The European Response to the Financial Crisis» održanom u Centre for European Policy Studies (CEPS) gdje je imala priliku čuti stajalište o uzrocima globalne financijske krize i načinu na koji bi se Europa trebala odnositi prema njoj od jednog od najvećih financijskih stručnjaka na svijetu, bivšeg talijanskog ministra financija te sadašnjeg predsjednika organizacije Notre Europe Tommasa Padoa-Schioppa.

Prednosti Europe u odnosu na SAD od kuda je kriza i potekla su: gospodarski rast temeljen na održivom razvoju, stabilniji financijski sistem koji se ne zasniva na samo nekoliko financijskih institucija, bolja socijalna politika pogotovo mirovinski sustav i pogodnosti za nezaposlene, ali postoje i hendikepi a to su neostvarenost kao unije što joj otežava ovladavanje krizom, te nepostojanje jedinstvenog tečaja. Europi treba zajednički plan sa zajedničkim, a ne individualnim interesima za rješavanje krize.

Naglasak je na postizanju koordinacije u smislu da zemlje prilikom provođenja politika moraju misliti i na svoje susjedne zemlje te kako će se određeni postupci odraziti na njih.

Poslije podne smo posjetili Europski parlament i Info centar.



Utorak, 2. prosinca 2008.

Marijana je prije podne imala sastanak s predstavnicom Hrvatske gospodarske komore u Bruxellesu na temu baza gospodarskih komora država članica EU. Sastala se s direktoricom ureda Hrvatske gospodarske komore u Bruxellesu gđom. Dragicom Martinović. Glavno pitanje bilo je kako doći do internetske baze podataka o gospodarskim subjektima zemalja članica EU. Bila je upućena na stranice HGK na kojoj se nalaze i linkovi prema gospodarskim komorama ostalih europskih zemalja. Isto tako, u Zagrebu, u sjedištu HGK može se obratiti desk officerima svake države i dobiti konkretne informacije ili upute za svaku državu i njihovu komoru. Poslije podne je imala sastanak u Skupštini europskih regija na temu Vijeća za mlade na kojem su sudjelovali Damir Pleše, Anja Ruhland (koordinator za fondove) i Malgorzata Kucinska (voditeljica odjela za mlade i državljanstvo).

Assembly of European Regions, www.aer.eu, neovisna je mreža europskih regija i najveća organizacija za suradnju regija u koju je uključeno više od 250 regija iz 32 zemlje i 14 međuregionalnih organizacija. Bjelovarsko-bilogorska županija nije, nažalost, članica te udruge. Udruga, među ostalim, ima za cilj podupirati regionalnu različitost i suradnju u Europi, a jedan od prioriteta u razdoblju 2007. - 2012. je i uvođenje inovacija, rad na rastu i povećanju zapošljavanja u europskim regijama. Odjel koji je jako aktivan je Odjel za mlade koji okuplja mlade iz svih dijelova Europe i iz svih članica regija. Odjel organizira i provodi različite aktivnosti i projekte koji su usmjereni na obrazovanje mladih, njihovu međuregionalnu suradnju te osvještavanje mladih o značaju njihovog istovremenog utjecaja na europske čelnike, ali i na osobe u svom društvu. Mladi svojom kreativnošću i radom mogu utjecati i utječu na percepciju Europe u njihovom društvu, ali utječu i na zbivanja u najvišim europskim institucijama. Moj je zaključak da bi se Bjelovarsko-bilogorska županija trebala učlaniti u Assembly of European Regions



Vijesti iz Bruxellesa

kako bi mogla iskoristiti mogućnosti koje joj se pružaju za povezivanje s europskim regijama na različitim poljima aktivnosti i na različitim razinama.

Nikolina je imala sastanke s voditeljem regionalnog ureda poljske regije Kujawsko-Pomorskie Tomaszom Boruczuchom, te predstavnicom nizozemske regije Flevoland, Sidony Venemom koji su joj pobliže objasnili problematiku financiranja iz strukturnih fondova s kojima se susreću njihove regije.

Eduard, Davor i Martina su prisustvovali konferenciji u Committeeu of the Regions na temu *The local perspectives in combating climate change* na kojoj su predavači bili: Liam Aylward, član Europskog Parlamenta, Marco Gasparinetti, Janusz Zaleski, Salvatore Tatarella, Michael O'Coileain i Ketty Tabakov. Mada svi klimatske promjene shvaćaju globalnim problemom, one su u biti problem kojem je potrebno pristupiti na lokalnoj razini. Europska unija u rješavanju ovog problema može dati smjernice i financijsku pomoć, no ne može problem riješiti sama. Na predavanju su bila predstavljena iskustva Poljske i Italije u poticanju svijesti lokalnog stanovništva o tom globalnom problemu, kao i projekti, zajedno s problemima na koje su naišli kod njihove realizacije, koje su te dvije države provele s ciljem poboljšanja situacije.

Srijeda, 3. prosinca 2008.

Nikolina i Marijana su sudjelovale na seminaru u organizaciji North East England's Office-a na temu «*Social Inclusion Through Financial Inclusion*» gdje se raspravljalo o rastućem problemu financijske isključenosti i prezaduženosti određenog dijela stanovništva. Financijska isključenost se odnosi na poteškoće u dobivanju i korištenju financijskih usluga i proizvoda koji onemogućavaju ljudima da vode normalan društveni život u društvu kojem pripadaju, iz čega proizlazi da je usko povezana sa društvenom isključenošću jer pristup osnovnim financijskim potrebama kao što su bankovni račun i jednostavne novčane transakcije je nužan za integraciju ljudi u sadašnje europsko društvo. Europa se suočava sa rastućim brojem prezaduženih i financijski isključenih ljudi, a za očekivati je da će situacija biti još lošija u 2009. kako će financijska kriza direktno pogađati kompanije i potrošače. Izazovi sa kojima se treba suočiti EU su slijedeći: rapidan razvoj tržišta financijskih usluga, manjak efikasnih politika u razrješavanju prezaduženosti, nepostojanje ili slaba razvijenost savjetodavnih usluga o financijama, te potreba za boljom edukacijom o upravljanju financijama. Financijska isključenost je najniža u zemljama kao što su Nizozemska, Danska, Švedska i Luxemburg, a najviša u zemljama kao što su Latvija i

Poljska koje imaju tranzicijsku ekonomiju i nizak BDP. Uzoran primjer je Belgija koja je usvojila efikasne mjere protiv financijske isključenosti i prezaduženosti kao što su pristup svim potrošačima osnovnoj bankovnoj usluzi (tekućem računu), nadzor reklamiranja kreditiranja, posebno potrošačkog gdje zakon o ograničava reklamiranje samo na informiranje o uvjetima kreditiranja, te primjena maksimalne kamatne stope na strane zajmodavce.

U poslijepodnevnim satima su obje prisustvovala konferenciji «*Best Practises for Cohesion* » u organizaciji Europskih socijalista a koja se održavala u Europskom parlamentu gdje su između ostalih imale priliku slušati D.Felipe Gonzalez Marqueza, bivšeg španjolskog premijera a sadašnjeg predsjednika Reflection Group on the future of Europe te Constanze Krehl PES koordinatora za regionalnu politiku. Kohezijska politika je jedna od važnijih politika EU, prvobitno osmišljena za smanjenje gospodarskih i socijalnih razlika između država članica EU pomaganjem regionalnog razvoja, a s vremenom se cilj Kohezijske politike pomiče ka jačanju globalne konkurentnosti europskog gospodarstva. U kontekstu globalne financijske i ekonomske krize posebno je stavljen naglasak na gubitak kompetitivnosti EU na globalnom tržištu, zaostajanje u razvoju za rapidno rastućim ekonomijama kao što su kineska i indijska te na rastuću nezaposlenost koja pogađa EU. Kako bi se riješili ti ključni problemi europskog gospodarstva mora se intenzivno raditi na ulaganju u održivi razvoj koji poštuje okoliš, te koji će generirati zaposlenost i ojačati kompetitivnost EU na globalnom tržištu. Kako EU ne može konkurirati jeftinom radnom snagom, ključni izazovi koje treba savladati su ulaganje u veću produktivnost te ulaganje u inovacije, istraživanje i razvoj. U Kohezijskim fondovima se nalazi 360 milijardi EUR namijenjenih prevladavanju regionalnih razlika, a neki od uspješnih primjera kohezijske politike su izgradnja regionalnog postrojenja za tretiranje otpadnih voda rijeke Dunav u bugarskoj regiji Veliko Tarnovo koji je financiran iz fondova, te primjer njemačke pokrajine Leipziger Land (slabije razvijeno rudarsko područje) gdje je tijekom strukturalnih promjena posebno pogođena zaposlenost žena. U toj regiji je izgrađen tehnološki i savjetodavni centar za žene kojemu je cilj bio održati i unaprijediti tehnološku kompetitivnost žena.

Eduard, Davor i Martina su posjetili i obišli Renewable Energy House. U središtu glavnog grada Europe, Bruxellesu nalazi se Renewable Energy House. U kući su objedinjeni sustavi za korištenje obnovljivih izvora energije kao i za učinkovito korištenje energije. Zanimljivo je da kuća pod povijesnom i kulturnom zaštitom i da su implementirani sustavi bez



Vijesti iz Bruxellesa

narušavanja arhitektonskih i povijesnih vrijednosti građevine i pokazano je da i takve zgrade mogu biti energetski učinkovite i neovisne. Obnovljivi izvori energije zadovoljavaju 100 % potreba za energijom za grijanje, hlađenje i električnom strujom. Da bi se postigao cilj implementirane su sljedeće mjere energetske učinkovitosti: ugrađena je toplinska izolacija na vanjske zidove i krovnište, višestruka stakla s posebnim premazom za zaštitu od sunca, visoko učinkovit sustav osvjetljenja, učinkovit sistem ventilacije sa rekuperacijom topline i ugrađeni sustavi za korištenje obnovljivih izvora energije: više sustava grijanja (biomasa, sunčeva energija, "geotermalni" izvori – bušotine dubine 115 m sa stalnom temperaturom vode i toplinskim crpkama za podizanje i spuštanje temperature), sustav grijanja i hlađenja toplinskom apsorpcijom sunčeve energije, geotermalni sustav grijanja i hlađenja, više vrsta solarnih ćelija za proizvodnju električne struje. U kući stručnjaci i svi zainteresirani mogu dobiti sve informacije o obnovljivim izvorima energije i njihovom korištenju.

Budući da im je poslije podne bilo slobodno posjetili su obližnji gradić Brugge koji ih je očarao svojom arhitekturom i božićnim ugođajem.

Četvrtak, 4. prosinca 2008.

Marijana je prisustvovala radionici na temu *From Imagination to Regional Development*, Council for Youth and Sport, Extramadura creativity week in Bruxelles, Hotel Marievaux.

Vlada regije Extramadura, Španjolska i njeno Ministarstvo za mlade i sport pokrenula je 2004. godine projekt namijenjen mladim, kreativnim ljudima. Cilj mu je bio, i još uvijek je jer projekt i dalje aktivno djeluje u Španjolskoj, uključiti mlade u velike izazove ekonomskog, kulturnog i društvenog razvoja Extramadure korištenjem inovativnih metoda. Zapravo, to je instrument, alat, kojim se gradi inovativno društvo, nova okolina za uvođenje alternativnog modela razvoja temeljenog na mašti, kreativnosti i inovaciji.

Nikolina je za to vrijeme prisustvovala nastavku konferencije «Best Practices for Cohesion», a poslije podne su Marijana i Nikolina su imale upoznavanje s mogućnostima koje se nude u okviru programa zajednice i pretprijetnog programa IPA. Sastanak je održan u Misiji Republike Hrvatske, a sastanku su prisustvovali Damir Pleše, Predrag Rugani i Marina Šutalo. Dobile su informacije kada i kako kreću programi pomoći za zajednice te preko kojih ministarstava i agencija može doći do informacija i izraditi projekt za apliciranje na fondove.

Eduard, Davor i Martina su prije podne imali sastanak s Ericom Peetersom, partnerom u tvrtci Cushman and

Wakefield, dok su navečer prisustvovali predavanju u Scotland House na temu *Scotland's Contribution in Science, Technology and Innovation*, u organizaciji Scotland Europa and the European Platform of Women Scientists. Predavač je bila professor Anne Glover, Chief Scientific Adviser for Scotland.

Cushman and Wakefield je globalna kompanija kojoj je osnovna djelatnost kupoprodaja i iznajmljivanje nekretnina u najpoznatijim ulicama po cijelom svijetu. Kompanija je osvojila brojne nagrade i priznanja, ističemo nagradu za najpoželjniju kompaniju za rad u UK koju osvaja pet uzastopnih godina kao i brojne nagrade za najbolje savjetnike u posredovanju nekretnina. Na sastanku s gospodinom Ericom Peetersom, partnerom u tvrtci Cushman and Wakefield, bilo je riječi o socijalnoj osjetljivosti njegove kompanije. Cushman and Wakefield provodi programe u školama diljem svijeta koji imaju cilj pomoći i proširiti horizonte mladim ljudima (11-25 godina) čije su prilike ograničene (socijalne, financijske...). Cushman and Wakefield omogućuje mladim ljudima bolje obrazovanje i potiču njihov napredak. Svjesni su da ne mogu promijeniti svijet, ali mogu pomoći. Uključeni su i u razne druge društvene programe: studentske modne revije, imaju fond za oporavak područja pogođenih tsunamijem i drugo.

Gospodin Eric Peeters je rekao da nekretnine proizvode 40% emisije CO₂ u Europi, više od industrije i prometa. Iako ne grade zgrade, uključeni su u cijeli proces kroz savjete koje daju svojim klijentima u razvoju, investicijama i korištenju nekretnina na ekološki prihvatljiv način na svim tržištima u kojima djeluju. Svojim klijentima savjetuju što mogu učiniti da zgrade postanu energetski učinkovitije i ekološki prihvatljivije. Naveo je da velike kompanije traže nekretnine koje su ekološki prihvatljive, tako npr. "prljava industrija" traži isključivo nekretnine koje su u što većoj mjeri ekološki prihvatljive kako bi opravdali socijalne, ekološke i etičke nedoumice. Jedan njihov veliki klijent u Velikoj Britaniji uveo je sustav upravljanja okolišem, ili "Green Office" inicijativu. Kao rezultat uštedio je 650000 € u dvije godine.

Petak, 5. prosinca 2008.

Eduard, Davor i Martina zajedno s Damirom su imali sastanak u German Construction Industry Federation Brussels Office s direktorom ureda u Bruxellesu Johannom Sebastianom Richterom. S Johannom Sebastianom Richterom smo posjetili Deutscher Verband für Wohnungswesen, Städtebau und Raumordnung e.V., gdje smo razgovarali s Christian Huttenloher dipl. Geog. Upravni direktor voditelj EU ureda, gdje nas je Christian Huttenloher upoznao s projektima ADHOC (Adapted Development of Historical Old Towns in Central and Eastern Europe)



Vijesti iz Bruxellesa

gdje je i grad Varaždin partner u projektu i BBEN (Baltic Energy Efficiency Network for the Building Stock).

Marijana i Nikolina su prisustvovala prezentaciji ASPIRE projekta u Odboru regija. Cilj tog projekta je postići energetska održivost u perifernim regijama EU razvijanjem modela za stvaranje Energetski održivih zajednica što uključuje izradu i usvajanje akcijskih planova za postizanje energetske održivosti, širu uključenost građana EU i ključnih dionika kroz edukaciju i razne aktivnosti koje angažiraju zajednicu. Projekt je započeo 2006. te uključuje 6 zemalja EU: Ujedinjeno Kraljevstvo, Švedsku, Finsku, Češku Republiku, Italiju i Latviju. Tamo nam je također predstavljen « The Energy Efficiency Package» koji je nedavno usvojen u Europskoj komisiji, a cilj mu je do 2020. postići uštedu energije za 20 % .

Poslije podne je Marijana imala sastanak s koordinatorom za Youth Forum po pitanjima uključivanja mladih u demokratske procese. Sastanku su prisustvovali Damir Pleše i Ante Martić, koordinator za razvoj aktivnosti mladih Europe, njihov rad i mobilnost. Saznala je kako je organiziran Youth Forum, kakav utjecaj ima na Europski parlament, donošenje zakona i platformi te kakav utjecaj ima na Ujedinjene narode.

Mreža mladih Hrvatske upravo je postala 99. članica Youth Forum, a već drugi dan nakon dolaska u Hrvatsku ostvarila je prve kontakte s voditeljicom Mreže mladih Hrvatske gđom. Emiom Bužinkić te ću prisustvovati konferenciji o Aktivnosti mladih i informacijskim sustavima u Zagrebu 18., 19. i 20. prosinca.

Velika zahvala Gradu Bjelovaru koji nam je omogućio put u Bruxelles, a posebna zahvala gđin Damiru Pleši i gđi Lei Poljančić koji su bili izvrsni domaćini, vodiči, prevoditelji, organizatori!

To su osobe od kojih imamo puno za učiti i čije znanje i iskustva moramo iskoristiti!

U razdoblju od 7. do 14. prosinca u Bruxellesu je boravila gđa Irena Kregar – Šegota, iz Odjela za kulturu Grada Rijeke, čije izvješće pročitajte u sljedećem izdanju newslettera.

Pregled održanih seminara, sastanka i konferencija

Skupština europskih regija organizirala je, 3. prosinca, natjecanje pod nazivom **Do u speak European?**. Srednjoškolci iz Sisačko – moslavačke županije uspješno su se predstavili glazbenim igrokazom, a

nagradu je ovoga puta osvojila ekipa iz rumunjske regije Dolj. Svoje viđenje značenja Europe predstavili su i sljedeći natjecatelji: Somerset (Velika Britanija), Kocaeli (Turska), Vastra Gotalanda (Švedska), Heves (Mađarska), Limousin (Francuska), Olomuc (Republika Češka), Republika Srpska (BiH), Brussels Capital (Belgija) te Štajerska (Austrija).



Učenici iz Sisačko-moslavačke županije

Poland growing beautiful – 7 miracles of EU funding – u Odboru regija održana je, 8. – 12. prosinca, izložba kojom je predstavljena raznolikost promjena koje su nastupile u poljskim regijama nakon ulaska u Europsku uniju. Primjeri, iz kojih su vidljiva poboljšanja u poljskom društvenom, gospodarskom i kulturnom okviru, jasan su dokaz uspjeha procesa decentralizacije potpomognutog implementacijom strukturnih fondova EU-a. Ti primjeri pokazuju koliko je važno za poljske regije da sudjeluju u procesu donošenja odluka vezanog za implementaciju EU fondova. Regionalna tijela nisu jedini korisnici financijske pomoći, već i pravi pokretači kad se radi o procesu apsorpcije. U tom smislu, ova izložba rezultat je zajedničkih napora između poljskog Ministarstva regionalnog razvoja i poljskih regija. Zajednički cilj bio je iznijeti informacije o promjenama koje se trenutno dešavaju u Poljskoj, ne samo poljskim građanima već i Europskoj uniji cjelini te pozvati sve da posjete Poljsku. Nakon uvodnih riječi predsjednika Odbora regija, Luca Van den Brandea, povjerenice Opće uprave Europske komisije za regionalnu politiku, Danute Hubner, poljske ministrice regionalnog razvoja, Elzbiete Bienkowske te stalnog predstavnika Poljske pri EU, Jana Tombinskog, u sklopu otvorenja ove izložbe održan je i jazz koncert pjevačice Urszule Dudziak te božićni domjenak za nekoliko stotina uzvanika.



Vijesti iz Bruxellesa



Luc Van den Brande



Danuta Hubner

Open days Kick off meeting – održan je 12. prosinca u Odboru regija. Predstavnici Odbora regija i Opće uprave Europske komisije za regionalnu politiku uvodno su svim prisutnima čestitali na zaista uspješno odrađenoj manifestaciji Open days 2008, na kojoj je broj sudionika premašio sva očekivanja. Više od sedam tisuća lokalnih, regionalnih, nacionalnih te europskih donositelja odluka i stručnjaka te preko stotinu održanih seminara i radionica potvrda su statusa ovog događanja kao najvažnijeg u briselskoj institucionalnoj agendi.

9. siječnja na internetu će biti objavljena knjiga o Open days 2008, a tiskano izdanje distribuirat će se sredinom veljače.

Prilikom evaluacije Open days 2008, istaknuta je poboljšana kvaliteta manifestacije. Glavne kritike upućene su na nedostatak vremena za raspravu i networking, nepripremljenost moderatora te sustav

bedževa. U tom smislu, organizatori najavljuju promjene i pojednostavljenje cjelokupnog sustava.

Također, u svrhu daljnjeg poboljšanja kvalitete, prihvatit će se nešto manji broj seminara (100).

Open days 2009, sedmi po redu, imat će sljedeći **slogan**: "Global challenges, European solutions", a seminari, radionice, izložbe, networking fora i sl. održavat će se **u sklopu četiriju tema**:

1. Restoring Growth: Innovation in Europe's regions and cities
2. Regions and climate change: Europe's way
3. Territorial cooperation: Working together across borders
4. Achieving results, looking ahead: EU cohesion policy's evaluation and future prospects

Događaji tijekom Open days 2009, bit će strukturirani u **tri glavne skupine**:

- a) program sačinjen od stotinu skupova (seminara, radionica i rasprava) tijekom tri dana, koji čini glavnu okosnicu manifestacije
- b) formalna događanja: Opening session, Official Reception, European Parliament conference(s), Closing session
- c) The Meeting place (izložbe, skupovi, neformalni sastanci i networking) – umjesto dosadašnjeg Investors' cafea. Svaki partner moći će su uključiti u jedno od "tematskih sela" na temu kreativnosti i inovacija; klimatskih promjena i obnovljivih izvora energije; zdravlja i regionalnog razvoja; te teritorijalne suradnje.

Također, kao novost, na Open days 2009, organizirat će se i tzv. **Open days University**, koji će okupiti akademike po pitanju regionalnog razvoja, teritorijalne kohezije i inovacija. Ti seminari zamišljeni su kao protuteža skupovima na kojima će govoriti stručnjaci iz prakse te će potaknuti zajedničko djelovanje sveučilišta, udruga i mreža, poput Regional Studies Association ili European observation network for territorial development and cohesion.

Raspodjela skupova

30 seminara u organizaciji regionalnih partnera, u regionalnim uredima; 30 seminara u organizaciji DG REGIO-a, u zgradama Europske komisije; 30 seminara u organizaciji Odbora regija i The Meeting place – u zgradi Odbora regija; 10 seminara u sklopu Open days University-a – u organizaciji svih zainteresiranih partnera, na još neutvrđenoj lokaciji.



Vijesti iz Bruxellesa

Decentralizirani događaji

Organizatori smatraju da je u 2009. godini nužno Otvorene dane regija i gradova učiniti još otvorenijima, putem proširivanja opsega decentraliziranih događaja te suočavanja s najvećim izazovom, a to je komuniciranje Europe njezinim građanima.

Cilj je uspostaviti Europski mjesec regija i gradova, u listopadu 2009., tijekom kojeg će se na događanjima u regijama i gradovima diljem Europe predstaviti europske teme i projekti. Oni ne smiju biti komercijalnog karaktera i svakako se moraju držati gore navedenih tema.

Također, želi se potaknuti i uključivanje više lokalnih organizatora, ne samo partnera u okviru Open days te aktiviranje lokalnih medija koji će popratiti ove događaje.

Regionalna partnerstva

Nekadašnji naziv konglomerat, zamijenjen je novim i glasi regionalno partnerstvo. Njega može činiti najmanje pet, a najviše dvanaest europskih regija i/ili gradova iz četiri ili više država.

Partneri su obvezni zajednički organizirati jedan ili dva seminara u Bruxellesu te jedan decentralizirani događaj po partneru.

The Meeting place

Kao što je gore navedeno, umjesto Investors' cafe formata, na koji su upućene mnoge kritike, Open days 2009 uvodi ovaj novi, fleksibilniji koncept.

Novost je da neće postojati stalno postavljeni štandovi, na kojima se moraju izmjenjivati osobe i na njima boraviti i kad nema posjetitelja, već pomični panoi, ekrani osjetljivi na dodir i posebni punktovi, vezani za četiri glavne teme.

Zamišljeno je da se na taj način regije, gradovi, poslovni partneri i banke povežu kroz seminare i manje formalno druženje nakon seminara, na tzv. Meeting place-u.

Nakon završetka seminara i popratnog druženja, predviđeno je da svatko pokupi i pospremi svoje materijale.

Najvažniji datumi

13. ožujka - rok za prijavu regionalnih partnerstva, uz podnošenje potpunog prijedloga za skupove u Bruxellesu i decentralizirane događaje te za prijavu ostalih institucionalnih i poslovnih partnera za sudjelovanje u The Meeting place-u

3. travnja – objava rezultata prihvaćenih prijava

Lipanj – prijava regionalnih novinara za dolazak u Bruxelles

6. srpnja – otvaranje registracija za pojedinačne sudionike

4. rujna – rok za primitak sažetaka prezentacija i govora

30. rujna – zatvaranje registracija za pojedinačne sudionike

5. – 8. listopada – OPEN DAYS 2009

Listopad – decentralizirani događaji

